

第11課

これは詐欺メールですよ

❓ お落とし物の財布を拾ったとき、あなたならどうしますか？
If you found a lost wallet, what would you do?



1. 警察に持って行ったほうがいいですね

Can-do+ 34

A2 お落とし物を拾ったときなど、どうすればいいか、友人の簡単な説明を聞いて対応方法を理解することができる。

Can listen to a friend's simple explanation about what to do when picking up a lost item, etc., and understand how to respond.

1 会話を聞きましょう。

Listen to the dialogs.

困ったときの対応について、4人の人が、ほかの人に質問をしています。

Four people are asking others about how to deal with difficult situations.

(1) どのように対応すればいいと言っていますか。会話の内容と合っているほうに、○をつけましょう。

How should they respond? Circle a or b.

<p>① 怪しいメールが届いた 11-01</p> <p>a. リンクをクリックする</p> <p>b. メールを消す</p>	<p>② 電車に忘れ物をした 11-02</p> <p>a. 鉄道会社に連絡する</p> <p>b. 交番に行く</p>
<p>③ 迷子を見つけた 11-03</p> <p>a. お店の人に伝える</p> <p>b. 親を探す</p>	<p>④ 落とし物を拾った 11-04</p> <p>a. 110番する</p> <p>b. 警察に持って行く</p>

(2) もういちど聞きましょう。対応方法について、ほかにどんなことを言っていましたか。()に
ことばを書きましょう。

Listen to the dialogs again. What else did they say about how to respond? Fill in the blanks.

	①  11-01	②  11-02	③  11-03	④  11-04
そのほか	<ul style="list-style-type: none"> 怪しいと思ったら、 () をそのまま検索 すれば、詐欺メール かだいたいわかる 	<ul style="list-style-type: none"> 電話で、() 電車に乗ったとか () 入っているかとか 伝えれば、探して くれる 	<ul style="list-style-type: none"> ()子ども に話しかけると 不審な人と 思われる 道で迷子 を見つけたら、 ()に 連絡する 	<ul style="list-style-type: none"> 警察で、拾った 場所を伝えたり、 ()や ()を 書いたりする

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  11-01 ~  11-04

Check the words and listen to the dialogs again.

- ① だます deceive | うそ lie | 差出人 sender | メールアドレス email address | おかしい strange
見分ける distinguish
- ② 問い合わせる inquire
- ④ 落とす drop



2. 電気料金はすぐにお支払ってください！

Can-do 35

A2

詐欺のメールを見て、無視すべきメールかどうかを判断することができる。
Can look at a scam email and determine whether it should be ignored.

1 メールを読みましょう。

Read the email.

心当たりがないメールが届きました。

You have received an email that you do not recognize.

(1) 何についてのメールですか。

What is this email about?



差出人：あさひ電力 asahi_power@info.qoebxep.com

宛先：XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

【至急】電気料金はすぐにお支払ってください！

こんにちは。

このメールは、未払いの電気料金について連絡するものです。

さて、この度は、あなたの電気料金のお支払いに関して、大切なお知らせがございます。お客様のアカウントで残念ながら未払いの料金が発生

支払期限：20██年4月1日

電気料金合計：16900円

あなたは、〔お支払い期限〕までに料金を払わなければなりません。万一、

〔お支払い期限〕を過ぎると、サービスの提供を【停止】します。

ご協力とご理解に感謝いたします。早期のお支払ってください。

素晴らしい一日をお過ごしください。

オンラインでのお支払はこちらから

<http://qbtxlpwyrvtm.cc.phb>

(2) このメールの^{ふしぜん}不自然なところを^{じゆう はな}自由に話しましょう。

Talk freely about the unnatural aspects of this email.

(3) 下の a-g のポイントは、(2) の話し合いで出ましたか。a-g は、^{くたいてき}具体的には、メールのどこに
ありますか。

Did points a-g below come up in the discussion in [2]? Specifically, where in the email can a-g be found?

- a. ^{にほんご ぶんぽう まちが}日本語の文法が間違っている Japanese grammar is incorrect
- b. ^{にほんご つか かた ふしぜん}日本語の使い方が不自然 The use of Japanese is unnatural
- c. ^{ふしぜん}フォントが不自然 The font is unnatural
- d. ^{くとうてん ふしぜん}句読点が不自然 Punctuation is unnatural
- e. ^{そうしんちと}送信元メールアドレスやドメインが^{ふしぜん}不自然 The sender's email address or domain is unnatural
- f. ^{ふしぜん ユーアールエル ゆうどう}不自然な URL への誘導がある It attempts to lead you to an unusual URL
- g. ^{しきゅう}「至急」「すぐに」など、^{せ ひょうげん はい}急かす表現が入っている It includes expressions that rush you, such as ^{しきゅう}至急 or ^{しきゅう}すぐに

 **大切なことば**

あてさき addressee | ^{しきゅう}至急 urgent | ^{しはら}支払う pay | ^{みばら}未払い unpaid | さて now then | この^{たび}度 this time
 ～^{かん}に関して regarding ～ | ^{きやくさま}お客様 customer | アカウント account | ^{ざんねん}残念ながら unfortunately
^{きげん}期限 deadline | ^{まんいち}万一 just in case | ^{ていきょう}提供(する) provide | ^{ていし}停止する suspend | ^{そうき}早期 early



3. 身分証明書を見せていただけますか?

Can-do 36

A2 イベント会場などで、本人確認や手荷物検査を求められたとき、対応することができる。
Can respond when asked to confirm your identity or to go through a baggage inspection at event venues, etc.

1 はじめに、考えましょう。

かんが First, think about it.

コンサートやライブ、スポーツの試合など、イベントに行ったことがありますか。

会場に入るとき、何をしますか。

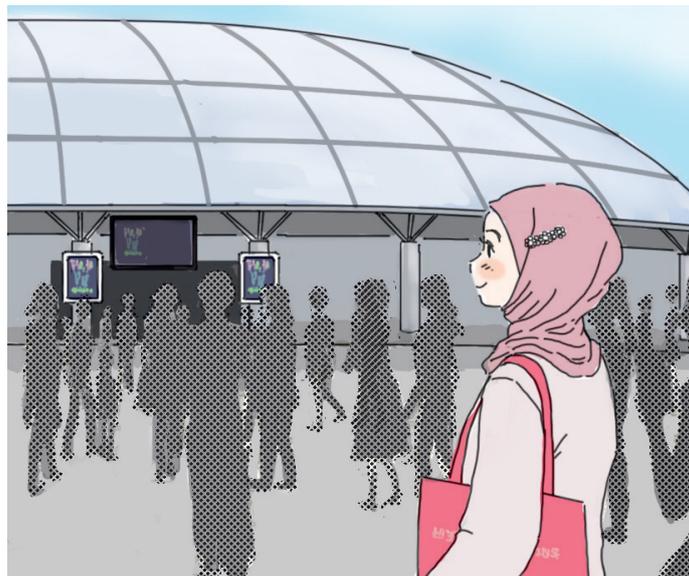
Have you ever been to events like concerts, live shows, or sports games? What do you do when entering the venue?

2 会話を聞きましょう。

かいわ き Listen to the dialog.

▶ メラニさんは、コンサートの会場に來ています。会場の入口で、チケットを發券して、入場します。

Melani-san has come to a concert venue. At the entrance, she gets her ticket issued and enters.

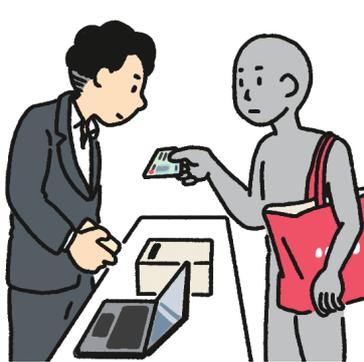


(1) スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 (11-06)

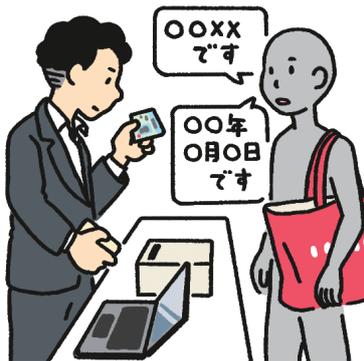
メラニさんは、a-i を、どの順番で対応しましたか。() に 1→9 の順番を書きましょう。

Listen to the dialog without looking at the script. In what order did Melani-san respond to a-i? Write the order 1→9 in the blanks.

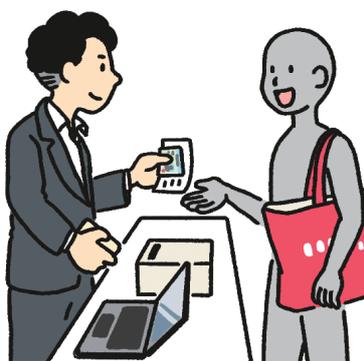
- (/) a. バッグの中を確認して () b. 身分証明書を見せる () c. 缶ジュースについて話す
いいか聞かれる



- () d. 袋の中身を答える () e. 名前と生年月日を言う () f. QRコードをかざす



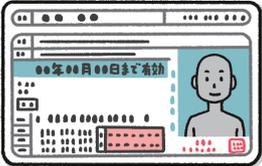
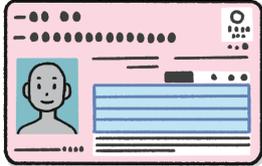
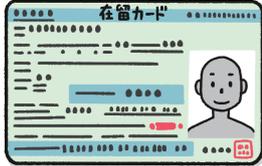
- () g. カメラについて話す () h. 発券してもらう () i. 席を確認して入場する



(2) もういちど聞きましょう。次の1-3のとき、メラニさんはどうすることにしましたか。会話の内容と合っているものに、○をつけましょう。  11-06

Listen to the dialog again. What did Melani-san decide to do in situations 1-3? Circle ア or イ or ウ.

1. 缶ジュースが持ち込み禁止だと言われたとき When told that canned drinks are prohibited
2. カメラが持ち込み禁止だと言われたとき When told that cameras are prohibited
3. 身分証明書を見せるように言われたとき When asked to show identification

<p>1. 缶ジュース</p>	<p>ア. 飲む Drink</p> 	<p>イ. 捨てる Throw away</p> 	
<p>2. カメラ</p>	<p>ア. 入場してから窓口で預ける Hand it in at the counter for safekeeping after entering</p> 	<p>イ. その場でスタッフに預ける Hand it over to staff for safekeeping on the spot</p> 	
<p>3. 身分証明書</p>	<p>ア. 運転免許証を見せる Show driver's license</p> 	<p>イ. マイナンバーカードを見せる Show My Number Card</p> 	<p>ウ. 在留カードを見せる Show residence card</p> 

(3) スクリプトを見ながら聞きましょう。  11-06

Listen to the dialog again. This time, follow along with the script.

スタッフA：手荷物検査を行います。中に手を入れてもいいですか？

メラニ：どうぞ。

スタッフA：あ、缶ジュースは持ち込み禁止になっています。

メラニ：そうなんですか。

スタッフA：こちらで捨ててもよろしいですか？

それとも、戻って、お飲みになりますか？

メラニ：じゃあ、捨ててください。

スタッフA：ご協力ありがとうございます。

あと、こちらの袋は何ですか？

メラニ：カメラが入っています。

スタッフA：申し訳ありません。この会場は、カメラも持ち込み禁止になっています。

メラニ：え！ どうすればいいですか……？

スタッフA：入場したら、右手にカメラを預ける窓口がありますので、そちらに預けてください。コンサート終了後に返却します。

メラニ：あ、はい。わかりました。

スタッフA：ほかは、だいじょうぶです。そのまま、お進みください。

.....

スタッフB：こんにちは。1名様ですね。チケットのQRコードをお願いします。

メラニ：はい！ ……あれ？

スタッフB：もういちど、やってみますね。あ、システムエラーですね。あちらでチケットを発券します。

.....

スタッフC：それでは、本人確認をしますので、身分証明書を見せていただけますか？

メラニ：あっ、はい。えっと、身分証明書は、何が必要ですか？

スタッフC：写真付きで、名前と生年月日が確認できるものをお願いします。

運転免許証とか、マイナンバーカードとかですが、お持ちですか？

メラニ：在留カードでもいいですか？

よろしいですか？

=いいですか？

ご協力ありがとうございます

Thank you for your cooperation

スタッフC：はい、だいじょうぶです。

メラニ：じゃあ、これでお願ねがいします。

スタッフC：ありがとうございます。確認かくにんのために、お名前なまえと生年月日せいねんがっぴを
言いっていただけますか？

メラニ：メラニ・アユ・プトリです。生年月日せいねんがっぴは、2005年ねん12月がつ22日にちです。

スタッフC：ご協力きょうりょくありがとうございました。確認かくにんができました。チケットはっけん発券はっけんしますね。
コンサート、楽たのしんでてください。

メラニ：はい。ん？ え？ アリーナ!!!

手荷物検査 てにもつけんさ baggage inspection | 右手 みぎて right side | ~後 ご after ~ | 返却する へんきやく return | ~名様 めいさま ~ people

システムエラー システムエラー system error | 本人確認 ほんにんかくにん identity verification | ~付き(写真付き) つ しゃしんづ with ~ (with photo)

アリーナ アリーナ floor seats

3 係の人の言っていることを聞いて、対応しましょう。

Listen to what the staff member is saying and respond accordingly.

1. 手荷物検査
Baggage inspection

てにもっけんさ おこな
手荷物検査を行います。

なか て い
中に手を入れてもいいですか?

かん も こ きんし
缶ジュースは持ち込み禁止になっています。

こちらの ぶくろ なん
こちらの袋は何ですか?

もう わけ
申し訳ありません。この会場は、カメラも
も こ きんし
持ち込み禁止になっています。

まどぐち あず
窓口に預けてください。

どうぞ。

そうなんですか。
じゃあ、捨ててください。

カメラです。

どうすればいいですか?

わかりました。

2. 本人確認
Identity verification

チケットの キューアール コードをお願いします。

システムエラーですね。

みぶんしょうめいしょ み
身分証明書を見せていただけますか?

はい。確認のために、お名前と生年月日を
い
言っていただけますか?

きょうりよく
ご協力ありがとうございました。

かくにん
確認ができました。

はい。

ざいりゅう
在留カードでもいいですか?

メラニ・アユ・プトリです。
せいねんがっぴ
生年月日は、2005年12月22日です。

ありがとうございます。

(1) 会話を聞きましょう。🔊 11-10

Listen to the dialog.

(2) シャドーイングしましょう。🔊 11-10

Shadow the dialog.

(3) ロールプレイをしましょう。

イベントに参加するという設定で、会場に入るために必要な対応をしましょう。もう1人は、
 スタッフになって、会場の入口で手荷物検査と本人確認をしましょう。参加するイベントは、
 何でもいいです。また、イベント以外に手荷物検査と本人確認を求められる場面を自由に
 考えてもかまいません。

Role-play this situation. You are participating in an event. Respond as necessary to enter the venue. Another person will be the staff member conducting the baggage inspection and identity verification at the entrance. The event can be anything. You can also freely think of other situations that require a baggage inspection and identity verification.



4. 在留カードについて

Can-do 37

A2

外国人向けに書かれた日本の生活ルールの案内を読んで、内容を理解することができる。
Can read and understand guides about Japanese lifestyle rules written for non-Japanese residents.

1 読む前に考えましょう。

Think before reading.

在留カードを知っていますか。どんなカードか、どんなときに使うか、してはいけないことなど、知っていることを自由に話しましょう。

Do you know about the residence card? Talk freely about what you know, such as what kind of card it is, when it is used, and what you should not do.

2 日本の生活ルールについてのガイドブックを読みましょう。

Read a guidebook about Japanese lifestyle rules.

- 日本の生活ルールを紹介するガイドブックを読んでいます。その中に、在留カードについての説明がありました。
You are reading a guidebook introducing Japanese lifestyle rules. It includes an explanation of the residence card.



(1) はじめに、① - ⑤の見出しを読みましょう。1で考えたことが書いてありましたか。
First, read the headings for ①-⑤. Were the things you thought about in 1 written here?

在留カードについて

1 在留カードはとても大事なカードです

在留カードは、日本に中長期間滞在する外国人の方
に交付される身分証明書です。

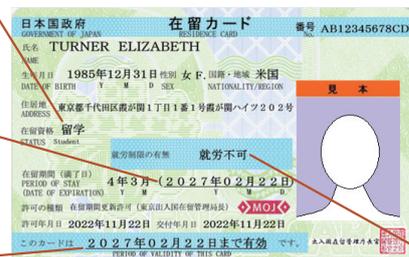


在留カードには、名前、国籍、生年月日、住所、在留資格などが書いてあります。

在留資格
(日本のできる活動など)

在留期限
(日本にすることができる最後の日)

有効期限
(このカードが使える最後の日)



在留カード番号

就労制限の有無
(仕事につけるかどうか)

(出入国在留管理庁ホームページ)

2 出かけるときは、必ず在留カードを携帯してください

在留カードは必ず持っていなければなりません。
在留カードを持っていないと、罰金を支払うことが
あります。
ほかの身分証明書(パスポートや運転免許証など)
を持っていても、在留カードを持っていないと
なりません。



③ **3 警察官などから提示を求められたら、
在留カードを見せてください**

警察官や入国警備官から「在留カードを見せてください」と言われたときは、在留カードを提示する義務があります。

提示を拒むと、処罰されることがあります。



④ **4 在留カードをなくしたら、
すぐに再交付の手続きをしてください**

在留カードを紛失したら、すぐに警察に届け出て、自分の住んでいる地域の出入国在留管理局に再交付の申請をしてください。

14日以内に申請をしないと、処罰されることがあります。

再交付の申請には、警察に届け出たときに通知される遺失届出書の受理番号などが必要です。



⑤ **5 在留カードをほかの人に貸したり
渡したりしないでください**

失効した古いカードでも、自分の在留カードをほかの人に貸したり渡したりすることは法律違反です。

処罰されたり、強制送還されたりすることがあります。



(2) 全体を読んで、次の質問に答えましょう。

Read all and answer the following questions.

- ① 1. 在留カードは、だれに交付されるカードですか。
To whom is the residence card issued?
2. 自分の在留カードがいつまで使えるか確認するときは、カードのどこを見ればいいですか。
Where should you look on the card to check how long your residence card is valid?
- ② 1. 出かけるときに在留カードを持っていないと、どうなりますか。
What happens if you do not carry your residence card when you go out?
2. パスポートを持っていれば、在留カードを持っていないでもいいですか。
Is it okay not to carry your residence card if you have your passport?
- ③ 1. 警察官や入国警備官に在留カードを見せるのは、義務ですか。
Is it an obligation to show your residence card to police officers or immigration officers?
2. 警察官から在留カードの提示を求められたとき、提示を拒むとどうなりますか。
What happens if you refuse to show your residence card when asked by a police officer?
- ④ 1. 在留カードをなくしたら、最初にどこに行きますか。
If you lose your residence card, where should you go first?
2. 在留カードの再交付の申請は、何日以内にしなければなりませんか。
Within how many days must you apply for reissuance of your residence card?
3. 在留カードの再交付を申請するときは、何が必要ですか。
What do you need when applying for reissuance of your residence card?
- ⑤ 1. 失効した在留カードなら、ほかの人に渡してもいいですか。
Is it okay to give an expired residence card to someone else?
2. 在留カードを、ほかの人に貸したり渡したりすると、どうなりますか。
What happens if you lend or give your residence card to someone else?

 **大切なことば**

- ① 交付する こうふ issue | 在留資格 ざいりゅうしかく residence status | 在留期限 ざいりゅうきげん period of stay | 番号 ばんごう number
 就労制限 しゅうろうせいげん work restriction | つく(仕事につく) しごと get (a job)
- ② 携帯する けいたい carry | 罰金 ばつぎん fine
- ③ 警察官 けいさつかん police officer | 提示(する) ていじ present | 求める もと request | 入国警備官 にゅうこくけいびかん immigration officer
 義務 ぎむ obligation | 拒む こぼ refuse | 処罰する しょばつ punish
- ④ 再交付(する) さいこうふ reissued | 紛失する ふんしつ lose | 届け出る とど report
 出入国在留管理局 しゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく Immigration Bureau | 申請(する) しんせい apply | ~以内 い within ~ | 通知する つうち notify
 遺失届出書 いしつとどけでしよ lost property report | 受理番号 じゅりばんごう acceptance number
- ⑤ 渡す わた give | 失効する しつこう expire | 法律 ほうりつ law | 違反 いはん violation | 強制送還 きょうせいそうかん deportation

**かたち ちゅうもく
形に注目**_____ かにことばを書きましょう。

Fill in the blanks.

ざいりゅう も 在留カードを持っていないと、罰金 しはらを支払う_____。ていじ こぼ 提示を拒むと、処罰 しょばつされる_____。 「～ことがあります」は、どんな意味だと思いますか。 → **文法ノート ⑤**
What do you think ~ことがあります means?**3** **よ** **読んだあとに考えましょう。** かんが

Think after reading.

にほん せいかつ 日本の生活ルールについて、ほかにどんなことが知り したいですか。けんさく にほん 検索サイトで「日本 せいかつ 生活ルール い ガイドブック」と入れて、日本の生活ルール かんに関する
ガイドブックや動画 どうがを探して、見て みみましょう。

What else would you like to know about Japanese lifestyle rules? Search for "Japan lifestyle rules guidebook" on a search engine and look for guidebooks or videos related to Japanese lifestyle rules.



ちょうかい
聴解スクリプト

1. けいさつ も い
警察に持って行ったほうがいいですね

① 11-01

A: 近藤さん、このメールを見てほしいんですが……。電気料金を
払ってくださいというメールが届いたんです。でも、毎月ちゃんと
払ってると思うんですけど。

B: メール、ちょっと見せてください。あ、これは詐欺メールですよ。

A: 詐欺メール……？

B: トムさんをだますための、うそのメールってことです。ほら、よく見てください。
差出人のメールアドレスが、ちょっとおかしいですよ。

A: あー、そうですね。これ、どうすればいいですか？

B: そのままメールを消せばいいですよ。メールを開いたり、リンクを
クリックしたりしちゃだめですよ。

A: そうですね。見分けるのが難しいですね。

B: 怪しいと思ったら、件名をそのまま検索すれば、詐欺メールかどうか
だいたいわかりますよ。

A: 危ないですね。気をつけます。

② 11-02

A: あっ！

B: どうしたんですか？

A: 電車で荷物を忘れちゃいました……。

B: えっ、何、忘れたんですか？

A: さっき買った服です。どうしよう。交番に行ったほうがいいですか？

B: 電車で忘れたなら、鉄道会社の忘れ物センターに、電話で聞くといいですよ。

A: あ、そうですね。

B: 電話で、どの電車に乗ったとか、何が入っているかとか伝えれば、
探してくれると思います。

A: わかりました。ちょっと、問い合わせしてみます。

B: きっと見つかりますよ。

③ 11-03

A: 山崎さん、ちょっと教えてほしいんですが、迷子を見つけたときって、
どうすればいいんでしょうか。

B: 迷子ですか？

A: 昨日、ショッピングモールで迷子がいたんです。

B: あー、ショッピングモールなら、どこかのお店の人に言えばいいですよ。

A: なるほど。1人で泣いてたから、いっしょに親を探そうかと思ったんですけど。

B: それは、やめたほうがいいですよ。最近、知らない子どもに
話しかけただけで、不審な人と思われちゃいますからね。

A: えー、そうなんですか。じゃあ、ショッピングモールじゃなくて、道で迷子を見つけたら、どうしたらいいんですか？

B: 道なら、警察に連絡するといいですよ。

A: そうなんですね。

④ 11-04

A: あっ、財布。

B: えっ？

A: ほら、これ、落とし物？

B: あー、だれかジュースを買うときに、落としちゃったんですね。

A: これ、どうすればいいですか？ 110番しますか？

B: うーん、110番はちょっと……。落とし物は警察に持って行ったほうが
いいですね。

A: そうですか。

B: はい。警察に持って行って、拾った場所を伝えたり、私たちの名前や
連絡先を書いたりするんです。

A: 駅前に交番がありましたよね？ 持って行きましょうか。

B: そうしましょう。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

Read and check the meaning of the following kanji.

わす もの 忘れ物	忘れ物	忘れ物	ていじ 提示する	提示する	提示する
さいふ 財布	財布	財布	はっけん 発券する	発券する	発券する
ほうりつ 法律	法律	法律	お 落とす	落とす	落とす
いはん 違反	違反	違反	あず 預ける	預ける	預ける
きょうりょく 協力	協力	協力	はら 払う	払う	払う
てつどうがいしゃ 鉄道会社	鉄道会社	鉄道会社			

2 _____の漢字に注意して読みましょう。

Read the following and pay careful attention to the kanji with _____.

- ① 電気料金でんきりょうきんは、クレジットカードで払っています。
- ② 落とした財布は、鉄道会社の忘れ物センターにありました。
- ③ 身分証明書みぶんしょうめいしょをご提示ください。
- ④ 在留カードざいりゅうをほかの人に渡すことは法律違反ひとわたです。
- ⑤ チケットは、コンビニで発券できます。
- ⑥ カメラは、窓口まどぐちに預けてください。
- ⑥ ご協力、ありがとうございます。

3 上の _____のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Enter the words with _____ above using a keyboard or smartphone.

ぶんぽう
文法ノート

①

V-てほしいんですが

このメールを^み見てほしいんですが……。
I'd like you to look at this email...

- This expression is used to ask someone to do something. In this lesson, it's used when asking others for how to handle something when you are troubled.
- V-てほしい is used to say what the speaker wants others to do. V-たい is used when expressing what the speaker wants to do.
- This form connects ～んですが to V-てほしい.
- だれかに何かをお願いするときの言い方です。この課では、何か困ったことがあって、ほかの人に対応方法を聞くときに使っています。
- 「V-てほしい」は、話し手がほかの人にしてもらいたいことを伝えるときに使います。一方、自分がしたいことを言うときは、「V-たい」を使います。
- 「V-てほしい」に「～んですが」が接続した形です。

【例】 ▶ すみません、ちょっと日本語でわからないことがあって、手^{てつだ}伝ってほしいんですが……。
Excuse me. There's something in Japanese I don't understand, and I'd like you to help me...

▶ ちょっと^{おし}教えてほしいんですが、知らない^し番号^{ばんごう}から電話^{でんわ}があったとき、いつもどうしていますか？
I'd like you to tell me, when you get a call from an unknown number, what do you usually do?

②

Nになっている

缶^{かん}ジュースは持ち込み^{も こ きんし}禁止^{きんし}になっています。
Bringing in canned drinks is prohibited.

- This is an expression for stating rules. It is used when talking about predetermined rules or regulations, not things you decided yourself. In this lesson, it is used in the form ～禁止^{きんし}になっている, when staff tell customers what is not allowed before they enter a concert venue.
- There is also the expression Nとなっている used in formal situations.
- 決まりを言うときの言い方です。自分が決めたことではなく、ルールや規則など、あらかじめ決められたことを言うときに使います。この課では、コンサート会場の入場前に、スタッフが客にはいけないことを言うときに「～禁止^{きんし}になっている」の形で使っています。
- フォーマルな場面で使われる「Nとなっている」という言い方もあります。

【例】 ▶ 会場^{かいじょう}は、再入場^{さいにゅうじょう}不可^{ふ か}になっていますので、ご注意^{ちゅうい}ください。
Please be aware that re-entering the venue is not allowed.

▶ 11時^じ開演^{かいえん}となっています。開演^{かいえん}まで、しばらくお待ち^まください。
The concert will begin at 11. Please wait until it starts.

③ V-いただけますか？

みぶんしょうめいしょ ^み
身分証明書を見せていただけますか？

Could you please show me your identification?

- This is an expression for politely requesting something from someone. It is used with people you don't know well or superiors. In this lesson, it is used when concert venue staff verify customers' identities.
- It makes the potential form of V-いただく, V-いただける, into a question.
- V-いただく is a humble expression for V-てもらう. Humble expressions are one type of honorific expression and you will study them in 『初中級』 Lesson 16.

- 相手にしてほしいことを、丁寧に依頼するときの言い方です。初対面などのよく知らない人や、目上の人に対して使います。この課では、コンサート会場のスタッフが、客に本人確認をする際に使っています。
- 「V-いただく」の可能形「V-いただける」を質問の形にします。
- 「V-いただく」は、「V-てもらう」の謙譲語の言い方です。謙譲語は敬語の1つですが、『初中級』第16課で勉強します。

【例】 ▶ ^{れい}荷物検査をしています。ポケットの中身^{なかみ}を全部^{ぜんぶ}出していただけますか？
We're conducting a baggage inspection. Could you please empty everything from your pockets?

- ▶ こちらにフルネームでサインしていただけますか？
Could you please sign your full name here?

④ おVになる < Respectful expressions 尊敬語② >

それとも、戻^{もど}って、お飲^のみになりますか？

Or would you like to go back and drink it?

- お飲^のみになりますか？ is the respectful expression of 飲^のみますか？ and expresses respect for the other person.
- Remove ます from the マス-form of verbs and add お~になる.
- In 尊敬語① (→ 『初中級』 Lesson 8 ②), respectful verbs such as いらっしゃる and おっしゃる were covered. For verbs that don't use such special forms, おVになる is used.

- 「お飲みになりますか？」は、「飲みますか？」の尊敬語です。相手への敬意を表します。
- 動詞のマス形から「ます」を取った形に、「お~になる」をつけます。
- 尊敬語① (→ 『初中級』第8課②) では、「いらっしゃる」「おっしゃる」などの尊敬の動詞を勉強しました。こうした特別な形を持たない動詞は、「おVになる」を使って言います。

【例】 ▶ ^{れい}お荷物、お預^{あず}けになりますか？
Would you like to check your luggage?

- ▶ 本人^{ほんにん}確認^{かくにん}がまだの方は、こちら^{こち}にお並^{なら}びになっ^まてお待ちください。
Those who have not yet completed identity verification, please line up and wait here.

◆ おVになる

お飲みになります * (飲む)、お預けになります (預ける)、お読みになります (読む)、お待ちになります (待つ)、お入りにきます (入る)、お座りにきます (座る)、お並びになります (並び)

*You can also say this using the respectful expression 召し上がる.
尊敬語「召し上がる」を使って言うこともできます。

5 V- ることがある

在留カードを持っていないと、罰金を支払うことがあります。

If you don't carry your residence card, you may have to pay a fine.

- This expression is used to say that something might happen, not that it definitely will. 在留カードを持っていないと、罰金を支払うこととなります (If you don't carry your residence card, you will have to pay a fine.) is a definitive statement about something that has been decided, but 在留カードを持っていないと、罰金を支払うことがあります expresses the possibility that it might happen.

• 必ずそうなるのではなく、そうなる場合があることを言うときに使います。「在留カードを持っていないと、罰金を支払うこととなります。」の場合は、決められたこととして断定した言い方ですが、「在留カードを持っていないと、罰金を支払うことがあります。」の場合は、そうなる可能性があるという言い方になります。

【例】 ▶ 地域の国際交流団体では、外国語で相談に乗ってくださることがあります。
At regional international exchange organizations, you may be able to get advice in a foreign language.

▶ 銀行に、在留資格が変わったことを伝えないと、口座が使えなくなることがあります。
If you don't inform the bank that your residence status has changed, your account may become unusable.

日本の生活
TIPSさぎ
詐欺メール Scam emails

In Japan, many scam emails are sent to smartphones and computers, so you need to be careful. Some people receive several scam emails in one day.

Scam emails are messages that pretend to be from real companies or services and try to steal money or personal information. They do not come only as emails but may also arrive as short messages (SMS) or messages on social media. These messages say they are from banks, card companies, online shopping sites, or delivery companies. For example, they may say “There is a problem with your account,” “Your payment failed,” or “We tried to deliver a package, but you were not at home.”

As mentioned in the main text, scam emails have signs that help you notice them. For example, the sender’s email address may look strange, there may be grammar or spelling mistakes, or they may use words that make you feel worried, such as “urgent” or “immediately.” When you are not sure whether an email is real or a scam, you can copy the email title and search it online. You will often find information saying something like, “Emails with the title ~ are scam emails.” If the content is not familiar to you, for example, cards you don’t use or items you don’t remember buying, you should suspect it is a scam. In such cases, it is important to follow these rules: don’t open, don’t click, don’t reply. If you are not confident in your Japanese, it is a good idea to ask people around you for advice.

If you are tricked by a scam email and open a link, and enter your password or card number, change your password right away, or contact your card company to stop the card. If you have sent money, talk to the police. Even if you are tricked, don’t blame yourself. It is important to act quickly.

日本でも、スマホやパソコンに「詐欺メール」がたくさん届くようになってきましたので、注意が必要です。人によっては、1日に何通もの詐欺メールが届くことがあります。

詐欺メールとは、本当の会社やサービスに見せかけて、お金をだまし取ったり、個人情報盗んだりしようとするメールのことです。メールだけでなく、SMS（ショートメッセージ）や、SNSのメッセージが届くこともあります。銀行、カード会社、通販サイト、宅配会社などを名乗り、「アカウントに問題があります」「支払いに失敗しました」「荷物を届けましたが不在でした」などと書かれていることがあります。



詐欺メールは、本文でも触れたように、差出人のアドレスが不自然だったり、文法や文字の間違いがあったり、「至急」「今すぐ」など、受け取った人を焦らせることばを使っていたりするので、たいていは気づくことができます。本物が詐欺かわからないときは、メールのタイトルをそのまま検索サイトにコピーして調べれば、「～というメールは詐欺メールです」などのお知らせが見つかることが多いです。とにかく、心当たりがない場合（使っていないカードや、買った覚えがない品物など）は、詐欺メールを疑って、開かない、クリックしない、返信しない、を守りましょう。日本語に自信がない人は、周りの人に相談してみるのもいいでしょう。

もし万が一、詐欺メールにだまされてしまって、リンクを開いてパスワードやカード番号などを入れてしまったら、すぐにそのパスワードを変えたり、カード会社に連絡して止めてもらったりしましょう。お金を送ってしまった場合は、警察に相談してください。だまされても、自分を責めず、早めに対応することが大事です。

Example of a company notice warning about scam emails

詐欺メールへの注意を呼びかける企業からのお知らせ例

【出典】
ヤマトホールディングス株式会社
(画像：2025年8月26日掲載)

● おもの わすもの 落とし物・忘れ物 Lost and forgotten items

In Japan, when people lose items on the street or leave things behind on trains or in stores, they often get them back. According to a survey by the Tokyo Metropolitan Police, about 70% of lost wallets are returned to their owners.

日本では、道で落とし物をしたり、電車やお店に忘れ物をしたりしたとき、持ち主に戻ってくることが多いと言われています。警視庁の調査によると、落とした財布の約70%が、持ち主のもとに戻ってくるそうです。

▶ おもの わすもの 落とし物／忘れ物をしてしまったとき When you lose or forget something

When you know where you lost or forgot something, such as on public transportation or at a store, contact the place as soon as possible. For trains or buses, contact the station or bus company's lost and found center. For stores or other places, ask at the reception desk or service counter. Give as much information as you can about when and where you forgot it. For example, if it was on a train, tell them which train you were on, the time, which car, and about where you were sitting. The more information you give, the higher the chance that it will be found.

If you lose something on the street, go to a nearby koban (police substation) and ask if someone brought it there. If not, you can fill out an いしつとどけ遺失届 (lost item report) and wait to be contacted. Some items, such as credit cards, can be misused, so it is safer to contact the company right away and stop their use. If the item is brought to a koban later, the police will call you.

交通機関や店など、落とした場所や忘れた場所がわかるときは、できるだけ早くそこに連絡してみましょう。電車やバスなら、駅やバス会社の「忘れ物センター」、店や施設なら、受付やサービスカウンターに問い合わせます。いつどこに忘れたか、例えば電車なら何時の電車の何両目か、どのあたりの席だったかなど、できるだけ情報をくわしく伝えると、見つかる可能性が高くなります。

道などで落とした場合は、近くの交番に届いていないか確認してみてください。届いていない場合は、「遺失届」を書き、連絡を待ちます。このとき、クレジットカードなど、悪用されるおそれがあるものは、すぐに利用を止める連絡をしたほうが安全です。交番にあとから届けられた場合は、警察から連絡があります。

▶ おもの ひろ わすもの み 落とし物を拾ったとき／忘れ物を見つけたとき When you find a lost or forgotten item

When you find a lost item on the street, don't take it home. Bring it to a nearby koban. If you find something left behind on a train or in a store, tell the station staff or store employees. It is illegal to keep a lost item you find. Under the law, this is called いしつぶつどうおくりようざい遺失物等横領罪 (embezzlement of lost property), and you may be charged with this crime.

道で落とし物を拾ったときは、自分で持ち帰らず、近くの交番に届けましょう。電車や店で忘れ物を見つけた場合は、駅員や店員に知らせましょう。落とし物を拾った人が、落とし物をそのまま自分のものにして持ち帰るのは法律違反で、「遺失物等横領罪」という罪に問われます。



● コンサートやイベントの入場 にゅうじょう Concert and event entry

Nowadays, concerts, sports games, and events often have different rules about how to buy tickets and how to enter. It is a good idea to learn about these rules before you go, so you will not have trouble.

最近のコンサートやスポーツの試合、イベントなどでは、チケットの買い方や入場方法に、いろいろルールがあることがあります。行ったときに困らないように、事前に知っておくと安心です。

▶ チケットとQRコード キューアール Tickets and QR codes

Some events use paper tickets, while others use electronic tickets. If you use a paper ticket, you buy it online, and then you print it at a convenience store counter or machine. If you use an electronic ticket, you show the ticket on your smartphone, and a machine at the entrance reads the QR code. In both cases, you show your ticket at the entrance on the day of the event to enter the venue.

紙のチケットを使う場合と、電子チケットを使う場合があります。紙のチケットは、ネットなどで購入した後、コンビニのカウンターや機械などで発券しておきます。電子チケットは、スマートフォンでチケットを表示し、QRコードを入口で機械に読み取らせませす。どちらも、当日はそのチケットを入口で見せて、会場に入ります。

▶ 手荷物検査 てにもつげんさ Baggage inspection

At large venues or events where many people gather, there may be a bag check before you enter the venue. If you have dangerous items or items that are not allowed inside, such as bottles, cans, cameras, or large luggage, you may need to throw them away or leave them at storage places inside or outside the venue. Read the rules in advance and prepare before you go.

大きな会場や、人が多く集まるイベントなどでは、会場に入る前に、手荷物検査があります。危険なものや、持ち込みが禁止されているもの（びん、缶、カメラ、大きな荷物など）があれば、捨てたり、会場の中や外で預けたりしなければなりません。あらかじめ注意事項を読んで、準備しておきましょう。



▶ チケットの転売対策と本人確認 てんばいたいさく ほんにんかくにん Ticket resale prevention and ID verification

In Japan, some people resell hard-to-get tickets at high prices (*tenbai*), and this has become a serious problem. Because of this, venues may check whether you are the person who bought the ticket at the entrance or after you have taken your seat. At some events, everyone's ID is checked at the entrance, while at other events, only some people are randomly chosen for the check, as mentioned in the main text. If you are chosen, an error may appear when your QR code is scanned, and the staff will ask you to show your ID. This is one way to prevent unfair ticket resale. During the ID verification, staff confirm whether the name you used when buying the ticket matches the name on your ID. They also check whether the photo on your ID matches the person who is there.

日本では、入手の難しいチケットをほかの人に高く売る「転売」が問題になっています。そのため、チケットを買った本人かどうか、入場のときや、座席に座ったあとで、確認することがあります。入場時の本人確認は、イベントによっては全員が確認される場合もありますし、本文にあったように、一部の人だけがランダムに選ばれて確認される場合もあります。そのときは、QRコードを読み取るときにエラーが表示され、スタッフが身分証明書の提示を求めます。これは不正を防ぐためのしくみの1つです。本人確認は、チケットを買ったときの名前と身分証明書の名前が一致しているか、身分証明書の写真と今そこにいる人が同一人物か、などがチェックされます。

▶ **座席が決まるタイミングと「アリーナ席」** When seats are decided and arena seats

For concerts and other events, you can often choose your seat when you buy a ticket. However, sometimes seat information is given only a few days before the event, and in some cases, you may not know your seat number until you enter the venue. In these cases, seat information like "Block X, Row X, Seat X" is shown for the first time when your QR code is scanned. This is another way to prevent ticket resale.

In the main text, there is a scene where a character is happy to find out for the first time that her seat is an "arena seat." Arena seats usually mean chairs placed on the flat floor area of sports venues when the venue is used for concerts. They are usually very close to the stage.

コンサートなどの席は、チケットを購入するときに自分で選ぶことも多いですが、座席が数日前に知らされたり、場合によっては、座席の番号が入場するまでわからなかったりすることもあります。QRコードを読み取ったときに、はじめて「○ブロック○列○番」などの情報が表示される仕組みです。これは、転売を防ぐための方法の1つです。

本文では、発券のときにはじめて「アリーナ席」であることを知って、喜ぶ場面がありました。アリーナ席は一般的に、スポーツ会場を使ったコンサートなどのとき、グラウンドの平らな部分にイスを置いて作った席のことを言います。普通はステージにとっても近い席です。

Events like concerts sometimes use many rules to prevent fraud. First, read the information on websites before you go. If you don't understand or have trouble, ask friends who know about these things.

このように、コンサートなどでは、不正防止のために、さまざまなルールを運用していることがあります。まず事前に Web サイトのお知らせを読んだり、わからないときや困ったときは、くわしい友人に聞いてみたりしましょう。

● **本人確認** Identity verification

When living in Japan, you may be asked for identity verification in many situations. Identity verification means confirming that you are really the person you say you are. To do this, you show documents with your name and address to prove your identity.

日本で生活していると、さまざまな場面で「本人確認」を求められることがあります。本人確認とは、その人が本当に本人であることを確認することです。名前や住所が書かれた証明書などを見せて、自分自身であることを伝えます。

▶ **本人確認に必要な情報** Information needed for identity verification

During identity verification, you may be asked to confirm the following information:

- ◆ Name (full name)
- ◆ Nationality
- ◆ Name of workplace or school
- ◆ Date of birth
- ◆ Address
- ◆ Phone number

Sometimes someone will ask you questions for this information, and other times you will need to write it by hand on a form or enter it on a screen. Prepare to say and write this information correctly in advance.

本人確認では、次のような情報を確認されることがあります。

- ◆ 名前 (フルネーム)
- ◆ 国籍
- ◆ 勤務先や学校の名前
- ◆ 生年月日
- ◆ 住所
- ◆ 電話番号

口頭で聞かれることもありますし、用紙に手書きで記入したり、画面に入力したりすることもあります。間違えないで言える／書けるように、練習しておきましょう。

▶ 本人確認に使う証明書 Documents used for identity verification

In Japan, the following documents are used for identity verification. In many cases, documents with photos are needed:

- ◆ Residence card (for people staying in Japan for a mid-term to long-term)
- ◆ Passport (for tourists and other short-term visitors)
- ◆ My Number Card (for people who are registered as residents)
- ◆ Driver's license (if you got it in Japan)

As mentioned in the main text (Activity 4), foreigners living in Japan must carry their residence cards at all times. So, when identity verification is needed in Japan, it is best to show your residence card.

日本では、次のような書類が本人確認に使われます。顔写真付きであることが必要な場合が多いです。

- ◆ 在留カード (日本に中長期滞在している人)
- ◆ パスポート (旅行者など短期滞在の人)
- ◆ マイナンバーカード (住民登録している人)
- ◆ 運転免許証 (日本で取得したもの)

本文 (活動 4) にあったように、日本に住んでいる外国人は、在留カードを常に携帯することが義務付けられています。なので、日本で本人確認が必要になったときは、在留カードを見せるようにするといいいでしょう。

▶ 本人確認が必要になる場面 Situations requiring identity verification

There are many situations where identity verification is required, for example, when you open a bank account, sign a mobile phone contract, complete procedures at government offices, receive a package addressed to a specific person, and enter events or facilities. You may also be asked to show identification as part of various police activities, so it is important to cooperate in these situations.

本人確認が必要な場面はいろいろあります。例えば、銀行口座を開くとき、携帯電話を契約するとき、役所で手続きをするとき、受取人指定の荷物を受け取る時、イベントや施設に入るときなどです。また、警察による様々な活動の中で、身分証明書の提示を求められることがあるので、このようなときには、協力することが大切です。

● マイナンバーカード My Number Card (individual number card)

A My Number Card is an IC card with a photo issued to all people living in Japan. The card has a 12-digit number called a "My Number (individual number)" on it and is used for ID verification and different procedures.

Foreigners living in Japan for a mid- to long-term period (three months or more) also receive a My Number when they register as residents. After that, you can apply for the card. You can apply at government office counters or online using your smartphone.



【おもて面】



【うらな】

【出典】

総務省ホームページ

(https://www.soumu.go.jp/kojinbango_card/03.html)

People use My Number Cards in situations such as:

- ◆ As a photo ID (for identity verification)
- ◆ When receiving medical treatment at hospitals (as a health insurance card)
- ◆ For government office procedures like moving in/out
- ◆ For tax returns and deductions
- ◆ When opening bank accounts

In December 2025, health insurance cards were combined into My Number Cards. In the future, the government also plans to combine driver's licenses with My Number Cards.

Foreign residents of Japan are given residence cards, so My Number Cards are not always necessary for ID verification. However, My Number Cards are used in different situations like those mentioned above, so it's a good idea to apply for one.

From June 2026, the "Specified residence card," which combines the My Number Card and the residence card, will be introduced.

マイナンバーカードとは、日本に住んでいるすべての人に発行される、顔写真付きの IC カードです。カードには「マイナンバー（個人番号）」という 12 桁の番号が書かれていて、本人確認や、さまざまな手続きに使います。

外国人でも、日本に中長期（3 か月以上）住む人は、住民票を作るときにマイナンバーが発行されます。そのあと、自分でマイナンバーカードを申請することができます。役所の窓口で申請するほか、スマホなどを使ってオンラインで申請することも可能です。

マイナンバーカードは、例えば次のような場面で使われます。

- ◆ 写真付きの身分証明書として（本人確認）
- ◆ 病院で診察を受けるとき（健康保険証として）
- ◆ 転入や転出など役所の手続き
- ◆ 税金の申告や控除
- ◆ 銀行口座を作るとき

健康保険証は、2025 年 12 月にマイナンバーカードに一本化されました。また将来的には、自動車の運転免許証も、マイナンバーカードに統合される予定です。

日本に住む外国人には在留カードが発行されますので、本人確認のためだけなら、マイナンバーカードは必ずしも必要ではありません。しかし、上のようないろんな場面で使うことがあるので、マイナンバーカードを作っておくといいでしょう。

また 2026 年 6 月からは、マイナンバーカードと在留カードが一体化した「特定在留カード」の運用も始まる予定です。

ざいりゅう ● 在留カード Residence card

➡ にゅうもん だい か
入門： 第 2 課 (Lesson 2)